

Sopimus sosiaalisista takuista Suez-konsernin henkilöstölle
--

SOPIMUSOSAPUOLET

SUEZ O.Y., jonka pääkonttori sijaitsee osoitteessa 16, rue de la Ville l'Evêque, Pariisi (75008), ja sen tytäryhtiöt, jotka täyttävät tämän sopimuksen artiklassa 5 –a) mainitut ehdot, joita kaikkia edustaa Gérard Mestrallet Suez OY:n hallituksen puheenjohtajana ja toimitusjohtajana,

JA

- **Eurooppalainen Dialogikomitea IED, jota edustaa sen sihteeristö**

JA

sopimuksen voimassaoloalueella **edustukselliset** ja sopimusten allekirjoitusvaltuudet omaavat seuraavat **ammattijärjestöt**:

- **Euroopan ammattiliittojen yhteisliitto**, jota edustaa Jan Willem Goudriaan, Euroopan julkisten palvelujen ammattiliittojen federaation EPSU:n varapääsihteeri
- **C.F.D.T.**, jota edustavat Bernard Larribaud ja Laurent Grolier,
- **C.F.E.-C.G.C.**, jota edustavat Fabrice Amathieu ja Joseph Chapeau,
- **C.F.T.C.**, jota edustaa Jacky Rouchouse,
- **C.G.T.**, jota edustavat Yves Montobbio ja François Mamet,
- **C.G.T.-F.O.**, jota edustaa Jean-Luc Vignon,
- **Euroopan esimiesammattijärjestöjen yhteisliitto**, jota edustaa Philippe Mangelinckx,

joita kaikkia kutsutaan seuraavassa termillä "**Sopimusosapuolet**".

Johdanto :

Syyskuussa 2007 SUEZ ja GDF (Ranskan kaasulaitos) aloittivat uudelleen keskustelut helmikuussa 2006 aloitetusta fuusiosuunnitelmasta. Ainoa muutos tässä suunnitelmassa koskee SUEZ Environnement (Ympäristön) viemistä pörssiin erillisenä yhtiönä. GDF SUEZ tulee omistamaan 35 % sen osakepääomasta ja loppuosa jaetaan SUEZin tämänhetkisille osakkeenomistajille. SUEZin suurosakkaat ovat sitoutuneet tähän järjestelyyn osakasliiton kautta, jonka ansiosta GDF SUEZ suurosakkaineen tulee pitämään hallussaan 47% SUEZ Environnement (Ympäristön) osakepääomasta ja joka antaa siten GDF SUEZille määräysvallan SUEZ Environnement (Ympäristö) –yhtiössä.

Pitäen mielessä Eurooppalaisen Dialogikomitean sihteeristön kannan, jonka mukaan:

- osakasliittosopimuksen pitäisi sisältää lisäehtoja, jotka estävät osakasliitosta poistumisen,
- SUEZ Environnement (Ympäristön) vakaata osakasryhmää pitäisi vahvistaa
 - nostamalla GDF SUEZin osuutta osakepääomasta yli 50:een prosenttiin
 - etsimällä muita vakaita osakkeenomistajia
 - nostamalla työntekijöiden osuutta osakepääomasta

sopimusosapuolet halusivat tämän sopimuksen avulla luoda lisätakuita, jotka vastaavat Eurooppalaisen Dialogikomitean jäsenten huolenaiheisiin ja jotka ottavat huomioon konsernin työntekijöiden edut.

Tällä sopimuksella SUEZ vahvistaa sitoumustaan « sosiaalisesti vastuullisesta » toimintapolitiikasta sen työntekijöiden hyväksi.

Jotta tämän sopimuksen luonne olisi mahdollisimman suojeleva, se kattaa seuraavat teemat:

- Fuusioon liittyvät toimenpiteet
- Pysyvät toimenpiteet ja yritysmyyntien sosiaaliset puitteet
- Sopimusten sosiaaliset lausekkeet
- Muut määräykset

Artikla 1 – Fuusioon liittyvät toimenpiteet

SUEZ takaa, että nykyisestä fuusiosuunnitelmasta ja ennakoituista synergioista ei tule seuraamaan taloudellisista syistä johtuvia irtisanomisia 18 kuukauden aikana varsinaisesta fuusiopäivästä laskien. Fuusiosta johtuvien rakennemuutosten tapauksissa työpaikkansa menettäville työntekijöille taataan vastaava työpaikka kohtuullisen välimatkan ja hyväksyttävän ammattialavalikoiman piirissä. Tämä sitoumus koskee muunmuassa SES:n (*SUEZ Energiapalvelut*) ja COFATECH:in lähentymisen seurauksia sekä pääkonttorien yhdistämisen seurauksia. Sen seurannasta tulevat huolehtimaan Eurooppalainen Dialogikomitea IED, ammattijärjestöt, Ranskan konsernineuvosto ja kyseiset yritysneuvostot.

DISTRIGAZin henkilökunnalle annetut sitoumukset on vahvistettu. SUEZ-konsernin Eurooppalaiselle Dialogikomitealle tullaan lisäksi tiedottamaan yhtiön mahdollisista ostajaehdokkaista.

GDF SUEZ fuusiosuunnitelmasta, johon kuuluu SUEZ Environnement (Ympäristön) vieminen pörssiin, ei tule seuraamaan SUEZin tytäryhtiöiden myyntiä 18 kuukauden aikana fuusiopäivästä laskien, lukuunottamatta Euroopan unionin komission vaatimuksesta tehtyjen sitoumusten toimeenpanoa.

Artikla 2 – Pysyvät toimenpiteet ja yritysmyyntien sosiaaliset puitteet

Pitkän aikavälin investointisuunnitelmat tullaan esittelemään vuosittain strategiatiedotuksen puitteissa, joka on määritelty 3. heinäkuuta 2007 allekirjoitetun Työllisyyden ja Osaamisen Ennakoivan Hallinnan sopimuksen artiklassa 1.3. Saman sopimuksen nojalla tullaan panemaan toimeen lyhytaikaisten työsuhteiden käytön vähentämissuunnitelma: määräaikaisten työsuhteiden ja vuokratyösuhteiden määrää vähennetään ja pysyvien työsuhteiden määrää nostetaan vastaavasti.

Kun SUEZ OY suunnittelee SUEZ-konsernin toimipiirin ulkopuolisen yrityksen myyntiä, konsernin johto ja/tai myyvän toimiyksikön johto sekä myytävän yrityksen johto kutsuvat koolle asianmukaiset henkilöstön edustuselimet:

- o tiedottaakseen näille suunnitelmasta
- o esitelläkseen näille ostajaehdokkaan, tämän toimintasuunnitelman ja sen sosiaaliset seuraukset.

Tämä esittely toteutetaan noudattaen voimassa olevaa lainsäädäntöä ja kutakin tapausta koskevia luottamuksellisuussääntöjä.

Henkilöstön edustuselimet saavat tapauskohtaisesti käyttöönsä tarvittavan ajan ja riittävän asiantuntemuksen (myyjäyhtiön tasolla) ennen kuin ne antavat lausuntonsa (tai kantansa):

- o Tutkiakseen suunnitelmaa, sen taloudellista kestävyyttä ja sosiaalisia seurauksia
- o Voidakseen tehdä ehdotuksia ja keskustella
 - Ostajayhtiön antamista takuista sille siirtyvälle henkilökunnalle
 - SUEZin sitoumuksista siirrettävän henkilökunnan suhteen työpaikkojen menetystapauksissa tai ostajayhtiön laiminlyödessä sitoumuksensa.

Näitä keskusteluja voidaan käydä koko ajan suunnitelman esittelystä myyntioperaation konkretisoitumiseen asti. Ne tulee aloittaa riittävän ajoissa keskusteluedellytysten luomiseksi, jotta työntekijöiden edustajat saavat mahdollisuuden motivoituneen yksityiskohtaisen lausunnon (tai kannan) antamiseen.

Artikla 3 – Sopimusten sosiaaliset lausekkeet

Tarkoituksena on, ettei kilpailu johda työehtojen huononemiseen.

SUEZ sitoutuu:

- Ennakoimaan sosiaalisia riskejä tekemällä ennusteita sopimusten jatkamisesta tai päättymisestä Työllisyyden ja Osaamisen Ennakoivan Hallinnan puitteissa.
- Liittämään järjestelmällisesti kaupallisiin tarjouksiinsa, jotka koskevat sekä aikaisempien sopimusten jatkamista että uusia sopimuksia, sosiaalisen liitteen käytettävistä työehdoista.

Tämän liitteen tulisi käsittää seuraavat pääkappaleet :

- Työpaikkojen lukumäärä
- Työntekijöiden asema ja heihin sovellettava työehtosopimus
- Työntekijöiden ammattipätevyystasot ja palkat lisineen
- Tapaturma- ja lisäsairausvakuutukset ja eläke-ehdot
- Työsuojelutoimenpiteet
- Koulutustoimenpiteet
- Muut aiheet

Liitteen yksityiskohdat tulee neuvotella ammattijärjestöjen kanssa jokaisessa business-yksikössä.

- Käyttämään vaikutusvaltaansa siten, että kyseiset sosiaaliset liitteet säädettäisiin pakollisiksi viranomaisten toimesta konsernin toimintamaissa ja Euroopan unionin tasolla.
- Antamaan niille työntekijöille, jotka poistuvat SUEZin henkilöstöstä sopimusten menettämisen takia, etuaseman työnhakijoina konsernin piirissä kahden vuoden ajan kyseisen sopimuksen siirtymisestä toiselle toimijalle. Tiedot näiden työhakemusten määrästä ja vastauksista niihin toimitetaan paikalliselle Työllisyyden ja Osaamisen Ennakoivan Hallinnan seurantaryhmälle.

Artikla 4 – Muut määräykset

- SUEZ-konsernin tekemät sitoumukset ja sopimukset sosiaalisella alalla mainitaan asiakirjassa « GDF – SUEZ -fuusiosuunnitelma: Fuusion periaatteet ja toteutustavat ». Näitä sopimuksia sovelletaan kaikissa SUEZ-konsernin konsolidoituun tilinpäätökseen kokonaan integroiduissa tytäryhtiöissä Euroopan ja/tai maailman tasolla.
- Ranskan valtiovalta on ilmoittanut SUEZille ja SUEZin suurille osakkeenomistajille, jotka edustavat yhteensä noin 47 prosenttia SUEZ Environnement (Ympäristön) osakepääomasta, että niillä on velvoite pitää nämä osakkeet hallussaan kolmen vuoden ajan.
- Eurooppalainen Dialogikomitea IED ja sen toimialakomissiot (Vesi, Jätehuolto, Energia) pysyvät toiminnassa uuden konsernin henkilöstön edustuselinten perustamiseen asti. Mainittujen Eurooppalaisen Dialogikomitean toimialakomissioiden toimintaa tullaan vahvistamaan GDF SUEZ –konsernin Euroopantason edustuselimen sopimusneuvottelujen puitteissa.
- Tiedotus- ja kuulemismenettely fuusiohankkeesta tulee jatkumaan fuusioprosessin loppuun asti.
- Meneillään olevia tai suunniteltuja neuvotteluja, jotka koskevat erityisesti ammatillista järjestäytymisoikeutta ja raskaan työn erityisehtoja, tullaan todella jatkamaan tarvittavin keinoin neuvotteluosapuolia tyydyttävien sopimusten aikaansaamiseksi.
- Perusteellisia keskusteluja tullaan käymään henkilöstön edustajien valintatavasta GDF SUEZ –yhtiön ja SUEZ Environnement (Ympäristön) hallintoneuvostoihin sekä työntekijöiden

osakesijoitusrahaston hallintotavasta. Lisäksi pyritään löytämään tasapuolinen ratkaisu ei-ranskalaisissa yhtiöissä työskentelevien työntekijöiden edustuksen järjestämiseksi.

Artikla 5 – Sopimusta koskevat määräykset

a) Sopimuksen voimassaoloalue

Tämä sopimus koskee SUEZ-konsernin konsolidoituun tilinpäätökseen kokonaan integroituja Euroopassa sijaitsevia tytäryhtiöitä siten, että se ei voi huonontaa paikallisella tasolla voimassa olevia parempia sopimusehtoja.

b) Sopimuksen tulkinta ja seuranta

Ottaen huomioon, että tämä sopimus käännetään useille kielille, vain ranskankielinen sopimusversio (allekirjoitettu versio) on pätevä sopimusosapuolten välillä.

Eurooppalaisen Dialogikomitean IED:n jäsenet tullaan ottamaan mukaan tämän sopimuksen toimeenpanon seurantaan Eurooppalaisen Dialogikomitean sihteeristön välityksellä.

Sopimuksen toimeenpanon toteuttamiseksi ja varsinkin jonkin siihen kuuluvan määräyksen tarkistamiseksi sihteeristön ulkopuolisia IED:n jäseniä voidaan ottaa mukaan sopimuksen seurantatyöhön.

Sopimuksen tulkintakysymykset kuuluvat tämän seurantakomitean tehtäviin.

c) Sopimuksen voimaantulopäivä ja kesto

Sopimus astuu voimaan seuraavana päivänä sen toimittamisesta Pariisin alueen DDTE-työasianvirastolle ja Pariisin työtuomioistuimen kansliaan.

Sopimuksen kestoaika on rajoittamaton ja sitä voidaan tarkistaa vuosittain.

d) Sopimuksen toimitus viranomaisille

Ranskan työlain pykälän L132-10 mukaan tämä sopimus tullaan toimittamaan Pariisin alueen DDTE-työasiainvirastolle ja Pariisin työtuomioistuimen kansliaan.

Allekirjoitettu kymmenenä kappaleena
Pariisissa, 2008,

SUEZ OY:n ja sen Artiklan 5-a) –kohdan ehdot täyttävien tytäryhtiöiden puolesta :

Gérard MESTRALLET

Euroopan ammattiliittojen yhteisliiton puolesta

Jan Willem GOUDRIAAN
EPSU:n varapääsihteeri

C.F.D.T.:n puolesta

Bernard LARRIBAUD

Laurent GROLIER

C.F.E-C.G.C.:n puolesta

Fabrice AMATHIEU

Joseph CHAPEAU

C.F.T.C.:n puolesta

Jacky ROUCOUSE

C.G.T.:n puolesta

Yves MONTOBBIO

François MAMET

C.G.T.-F.O.:n puolesta

Jean-Luc VIGNON

**Euroopan esimiesammattijärjestöjen yhteisliiton
puolesta**

Philippe MANGELINCKX

**Eurooppalaisen Dialogikomitean puolesta
Sihteeristö**

Bernard LARRIBAUD
Pääsihteeri

José BOULANGER
Sihteeristön jäsen

Henk AALBERS
Sihteeristön jäsen

Henk HUMMELMAN
Sihteeristön jäsen

Knut OTTER
Sihteeristön jäsen

Jordi REQUENA FERRANDO
Sihteeristön jäsen

Yves MONTOBBIO
Sihteeristön jäsen